

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication S A U R E R	Type D 330 BN 4 x 2	Fiche d'homologation N° CH 3716 75
--	--------------------------------------	------------------------	---------------------------------------

Constructeur Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon
 Identification "D 330 BN 4x2" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constructeur à gauche, dans l'entrée
 N° du châssis à l'avant, en haut sur le longeron de gauche, derrière le pare-chocs
 Identification du moteur "D 4 K T - B" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc
 Importateur principal =
 Véhicule homologué =

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6
 Direction mécanique avec assistance hydraulique
 Transmission mécanique ou boîte automatique *)
 Nombre de vitesses *) Entraînement arrière; blocage diff.
 Frein de service AV= air comprimé/hydraulique AR= air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes roues régulateur selon charge, sur les roues arrière
 Frein auxiliaire (à ressorts, progressif, sur l'essieu AR; pression de service + libération de secours par soupape de garde 4 circuits; desserrage mécanique par vis aux cylindres
 Frein d'arrêt (**)
 Ralentisseur (**)
 Contrôle 2 circuits (**)

Moteur	SAURER	Type	D 4 KT-B
Marques	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	6
Refroidissement	130	Course	150
Alésage	11940	CV-impôt	60,81
Cylindrée	232	& V/min	2000
Puissance en kW CV	315 DIN		
Bruit à l'arrêt	76	dB/A à V/min	1500
Silencieux	1 = 1090 ou 1000 x 300 x 250 mm *)		
Mesure des gaz	BOSCH noirissement 3,1 (1000 t/min) Bacharach 4,0		

Carrosserie cabine normale
 Nombre de portes 2 Indic. vitesse Tachygraphe
 Ceintures sécurité = Rétroviseurs gauche / droite
 Cale 1 = 430x150x200mm Attelage sur demande
 Antivol =
 Nombre de places 1 3 av 3 centre ar
 Dimensions §) intérieur extérieur
 Longueur 7000 Empattements 4550 / +)
 Largeur 2300 Voies av 1938 - 2006
 Hauteur 2950 ar 1690 - 1860
 Largeur 2500 Voies av 2058 - 2126
 Porte à faux ar 1780 - 2163
 ar 1115 Braquage g 15900 d 15900

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide			
Charge utile			
Poids total			16000
Garantie fabr.	8500	13000	19000
Dimens. pneus	11.00 - 20	11.00 - 20	(Variantes voir
Ply/bars	16 / 7,75	16 / 7,75	remarques)
Charge pour V max	6500	11500	
	100	100	
Garantie poids remorquable avec frein			-
Garantie poids remorquable sans frein			-
Garantie poids de l'ensemble			50 000
Poids remorquable testé			34 000
Vitesse maximale selon le constructeur			50 - 130 km/h
Vitesse maximale testée			- km/h

Équipement	HCR	H4	(E)
Feux de route	HCR	H4	(E)
Feux de croisement	A		(E) dans HCR
Feux de position	WBC	CH 1 0133 02	
Feux rouges	WBC	CH 1 0133 02	
Feux stop			
Clignoteurs	av	1 (E)	5 (E) ar WBC CH 1 0133 02
Catadioptrés	av		I (E)
Feux de gabarit	av	A (E)	
Feux complémentaires			
Eclairage plaque		1/ combiné à gauche	
Essuie-glace		2/ balais avec lave-glace	
Avertisseurs		BOSCH CH 5 0301 07	
		ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette		
Marque et type	S A U R E R	D 330 DN 4x2	
Homologation N°	CH	3716 75	
Carrosserie			
Places	total	3	avant 3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt	60,81
Poids total	16000	Cylindrée	11940

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Boîte de vitesses / nombre de vitesses: ZF 4S-150 GP avec/ sans WSK et Retarder 8 vitesses } échappement horizontal
 ZF K ou S - 130 B ou 130 S 16 vitesses }
 FULLER RTO 12 513 ou RTO 14 613 13 vitesses }
 ALLISON HT 750 CRD, DRD ou CLBT 750 5 paliers } échappement vertical
 avec iA 3,75 - 7,61 : 1
- ** Ralentisseur : sur l'échappement, non progressif; s.d. combiné avec frein à courants de Foucault ou à flux hydraulique.
- *** Contrôle 2 circuits : partie air comprimé = manomètre double + lampe-témoin
 partie hydraulique = par contrôle du niveau avec lampe-témoin.
- + Empattements : 4100 / 4650 / 5000 mm.
- ++ Variante de pneus : 10.00 R 20 ou 11 R 22.5 16 PR AV 6000 (7,75) AR 10800 (7,75)
 11.00 R 20 12 R 22.5 16 PR 6500 (8,00) 11500 (8,00)
 12.00 R 20 13 R 22.5 18 PR 7500 (8,50) 13000 (8,50)
 14.00 - 20 18 PR 9000 (7,00) 9000 (7,00)
 12.00 R 24 18 PR 8000 (7,50) 8000 (7,50)

§) Les dimensions, les poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation; véhicule testé avec 19 t.

A noter dans le permis de circulation: (pour largeur 2500 mm)

122 - autorisé, seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur

Lieu et date de l'homologation Arbon, 29. - 30.05.80

est obligatoire

Service fédéral d'homologation

Camion ou
tracteur à sellette

S A U R E R

D 330 BN 4x2

CH 3716 75

Fiche complémentaire

I

Complément du 09.06.82 à Arbon - Sta/PR

Frein de service : livrable sur demande avec des freins à disques sur l'essieu avant,
avec système ABS.

Insonorisation : 1 silencieux 1500x300x250 mm + ventilateur Visco, \varnothing 620 mm, 8 pales
ou 1 1090x300x250 mm + ventilateur Visco, \varnothing 620 mm.

Tabliers de caoutchouc des deux côtés du moteur;
le dessous de la cabine insonorisé.

Mesure du bruit : 76,0 dB/A à 1500 t/min.